

---

# DBG Info

---

Info-Brief der Deutsch-Brasilianischen Gesellschaft e. V.

**Mai 2007**

*Tópicos*

- |  |                  |
|--|------------------|
| 1) Veranstaltungen, Termine und Medien-Tipps | Seiten 2 bis 8   |
| 2) Aktuelles und Meldungen                   | Seite 9          |
| 3) Daten und Fakten                          | Seite 10         |
| 4) Artikel, Berichte und Videos              | Seiten 11 und 12 |



## 1) Veranstaltungen, Termine und Medien-Tipps

### NRW

03.05. 21 h **Bate-Papo** bei „Valentino“, Treffen der Mitglieder und Freunde der DBG, Burgstrasse Höhe Nr. 87 / Ecke Max-Franz-Str., Bonn-Bad Godesberg

Weitere Termine zum Vormerken:

14. Juni

6. September

4. Oktober

11. November

05.05. 7.45 - 18 h **Exkursion: Auf den Spuren von Johann Moritz von Nassau-Siegen**

Die Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e.V. lädt herzlich dazu ein, erneut den Spuren von Fürst Johann Moritz von Nassau-Siegen (1604-1679) zu folgen. Diesmal ist Siegen unser Ziel: eine Stadt mit enger dynastischer Verbindung zum Hause Nassau-Oranien und einer uralten Tradition der Eisenerzförderung und -verarbeitung. Dort erinnert das Siegerland-Museum im Oberen Schloss an das Wirken von Johann Moritz in Nordost-Brasilien, von wo die Wissenschaftler und Künstler in seiner Begleitung eine einzigartige Dokumentation der Menschen und der Natur der damaligen Kolonie der (Niederländischen) Westindischen Kompanie mitbrachten. Nicht zuletzt wollen wir im Unteren Schloss das Grab Johann Moritz' besuchen.

Für unsere Exkursion steht wieder ein bequemer Vier-Sterne-Fernreisebus zur Verfügung. Die Teilnehmerzahl ist auf **40** begrenzt. Der Fahrpreis beträgt € 20 p.P. ohne Verpflegung; wir werden je nach.

**Fahrpreis:** 20 Euro (ohne Verpflegung, je nach Teilnehmerzahl werden preiswerte Menuvorschläge ausgehandelt). **Es sind noch Plätze frei!!!**

#### Programm:

07:45	Abfahrt in Bonn, Quantiusstraße (hinterer Bahnhofseingang)
10:00	Ankunft in Siegen
10:00 bis 11:30	Führung durch das Siegerland-Museum
12:00 bis 13:30	Mittagessen im Schlosshotel
13:30 bis 14:00	Fahrt nach Freudenberg
14:00 bis 16:00	Stadtspaziergang, Kaffee und Kuchen
16:00	Rückfahrt nach Bonn
18:00	Ankunft in Bonn

- 05.05. 14 h - 22.30 h **FEIJOADA COMPLETA (Círculo Brasileiro de Colônia e.V.)**  
**Ort:** CARITAS/Stolzestr.1 b, 50674 Köln  
**Eintritt:** 6 Euro (inklusive Feijoada und Nachtisch)  
 Com karaokê e pagode  
 Reservierung unter Dirce ( 0221 / 619536); Darci ( 0214 / 504882); Luíza ( 0221 / 9661313); Moacir ( 0221 / 727576); Paula K. ( 0228 / 9266840); Sônia ( 02196 / 318857)
- 06.05. 17 h **Batizado der Grupo de Capoeira Equilibrio von Mestre Indio. In diesem Jahr mit großem Rahmenprogramm mit Musik und Tanzshow!**  
**Ort:** Aula des Ernst-Moritz-Arndt-Gymnasiums, Endericher Allee 1, Bonn  
**Eintritt frei!**  
**Renata Rosa in NRW: nordöstliche Klänge von Coco, Cavalinho, Forró, Ciranda bis Maracatú**  
 Die Musik ist unter folgendem Link zu hören:  
<http://www.outrobrasi.com/renata.php>  
 Datum und Ort der Konzerte:  
 06.05 Gelsenkirchen - Bleckkirche (D)  
 07.05 Münster (D)  
 08.05 Bonn - Brotfabrik (D)  
 09.05 Düsseldorf - ZAKK (D)  
 10.05 Siegen - Kroncher Center (D)  
 11.05 Detmold - Alte Aula Schule am Wall (D)  
 12.05 Aachen - Klangbrücke (D)  
 13.05 Heist o/d Berg - Quichote (D)  
 15.05 Hagen - Lutherkirche + Workshop Schule (D)  
 16.05 Bönen (D)  
 17.05 Gronau (D)  
 18.05 Essen - Grend (D)  
 19.05 Krefeld - Werkhaus Spiedie (D)  
 20.05 Kempen - Kulturforum Franziskaner Kloster (D)  
 22.05 Hamm Lutherkirche +Workshop Wuppertal Seniorenzentrum (D)  
 23.05 Köln - Domforum (D)  
 24.05 Wuppertal - Hauptkirche Unterbarmen Workshop Schule (D)  
 25.05 Dortmund - Keuninghaus (D)  
 26.05 Bielefeld - Zum Grünen Walde (D)  
 30.05 Bergkamen - Begegnungszentrum am Stadtmarkt (D)  
 31.05 Remscheid - Teo Otto Theater (D)
- 06.05 bis 31.05.  
 10.05. 19:30 – 21 h Vortrag (Audiovision) von Maria-Cristina Schulze Hofer: Spuren deutscher Einwanderer-Architektur in Süd-Brasilien,  
**Ort:** VHS DIE BRÜCKE, Kasernenstr. 6, Düsseldorf

*Zwei Länder - Eine Gesellschaft*

Vortragssaal (Raum 312, 3. OG),

**Eintritt:** 3,00 Euro

## Berlin/ Brandenburg

- 02.05.                    20 h                    **TEREZINHA ARAÚJO (Die Stimme der Kapverden!)**
- 03.05.                    19 h                    **Ort:** Passionskirche am Marheinekeplatz U7 Gneisenastr., Berlin  
**Daniel Arruda : Biomusik**, Nova Musica Popula Brasileira.
- Daniel Arruda : Musik , Text ,Gitarre und Gesang .  
Lars Rüetschi : Gitarren .  
Débora Saraíva : Percusión.  
Israel Valente : Percusión .
- Ort:** Acud Kantina Veteranenstr. 21, Berlin
- Kontakt: [www.danielarruda.com.br](http://www.danielarruda.com.br) -  
[www.myspace.com/danielarruda](http://www.myspace.com/danielarruda)
- 23.05.                    19 h                    **Hommage an Ray-Güde Mertin  
(19. 7.1943 - 13. 1. 2007)**
- In Zusammenarbeit mit der Botschaft von Brasilien, der Botschaft von Portugal und den Freunden des IAI
- Ort:** Simón-Bolívar-Saal, Iberoamerikanisches Institut Berlin

## Rheinland- Pfalz

- 24.05.                    **Seminar: Aus- und Weiterbildung als Standortfaktor für  
deutsche Unternehmen in Lateinamerika**
- Ort:** IHK Pfalz, Ludwigsplatz 2-4, 67059 Ludwigshafen
- Eintritt** frei
- Vollständiges Programm und Anmeldeöglichkeit** unter:  
[http://www.pfalz.ihk24.de/produktmarken/international/veranstaltungen/Einladung\\_LA\\_Bildung.pdf](http://www.pfalz.ihk24.de/produktmarken/international/veranstaltungen/Einladung_LA_Bildung.pdf)

## Süd- deutschland

- jeden Montag                    **Brasilianischer Chor** Proben montags (außer Schulferien) in der Waldorfschule in der Haussmannstrasse (Seminargebäude, oberster Stock) **Stuttgart**. Geleitet von Cristina Marques-Fuhrmann

*Zwei Länder - Eine Gesellschaft*

- 04.05. 21 h (ausgebildet an der USP).  
**Die brasilianische Party**  
**Ort:** Lokal "Sancho y Pancho", Eduard-Pfeiffer-Str. 9 in Aalen
- 14.05. 20.30 h Livemusik mit der Band "Samba Tuque Brasil" ab  
 Weitere Informationen: [www.samba-tuque-brasil.com](http://www.samba-tuque-brasil.com)  
**BitB Vocalspecial Viviane de Farias**  
**Jazzclub Bix Stuttgart**  
 Freuen Sie sich auf einen Abend der schönen Stimmungen und der besonderen Melodien, authentischer kann man das nicht hören.....
- Viviane de Farias - Vocals  
 Libor Sima - Saxophon  
 Frank Eberle - Piano  
 Mauro Martins - Bass  
 Obi Jenne - Drums
- 25.05. 19.30 h **Eintritt: 10,00 €**  
**Brasilianischer Abend**  
**Ort:** Adamshof, Kandel (an der A 65 Ausfahrt Kandel-Mitte)
- Livemusik mit der Band "Aba Brasil" & DJ Dennis  
 Weitere Informationen: [www.adamshof.de](http://www.adamshof.de)

## Frankfurt/ Hessen

- 11.05. 19 h **Vortrag: Innere Erleuchtung**  
**Ort:** SAALBAU Griesheim - Clubraum 2, Schwarzerlenweg 57  
 Frankfurt am Main
- Wegbeschreibung:  
[www.saalbau.com](http://www.saalbau.com)
- 16.05. 9.30 – 14 h **1. CSR-Unternehmertreffen Mercosur-Deutschland**  
**Ort:** Mercosur-Projektbüro Frankfurt IHK Frankfurt am Main/Historisches Gebäude der Deutschen Börse, Börsenplatz 4 | 60313 Frankfurt am Main  
**Lehrveranstaltung am Fachbereich Rechtswissenschaft** der Johann Wolfgang Goethe-Universität: **Introdução ao direito civil brasileiro e ao direito civil português** (in portugiesischer Sprache)
- Im Sommersemester freitags von 10.15 - 11.45 h  
**Ort:** Campus Bockenheim, Senckenberganlage 31, Frankfurt am Main, im Raum Juridicum 102
- Dozentinnen: Dr. Renata Martins, LL. M., und RAin Maria de Fátima Veiga

*Zwei Länder - Eine Gesellschaft*

Interessenten richten sich an [renata.martins@jur.unifr Frankfurt.de](mailto:renata.martins@jur.unifr Frankfurt.de)

23.05.  
(und jeden 4.  
Mittwoch der  
ungeraden  
Monate Januar,  
März, Mai, Juli,  
September, mit  
Ausnahme des  
Novembers):

12 -  
14.30 h

**DBG MITTAGSTISCH.** Nach Absprache mit dem Gastronomen wird auf der Karte Feijão stehen!

**Ort:** Gaststätte Kuffler & Bucher am Opernplatz, Opernplatz 2, Frankfurt am Main.

(Ort und Uhrzeit der November-Veranstaltung werden noch separat bekannt gegeben)

25.07.  
26.09.  
15.11.  
(Traditionelles  
Abendessen  
anlässlich des  
brasilianischen  
Feiertags der  
„Ausrufung der  
Republik“.)

**Weitere Termine  
unter:**

<http://www.brasilianische-botschaft.de/news/events.html>

[www.iai.spk-berlin.de/inst/veranst/d/programm.htm](http://www.iai.spk-berlin.de/inst/veranst/d/programm.htm)

<http://www.uni-koeln.de/phil-fak/zpw/lusokult/aktuell.htm>

<http://www.brazine.de/service.asp>

## Buch- Tipp

**Titel:** Wahrhaftige [sic] Historia. Zwei Reisen nach Brasilien, (1548-1555) / Historia de duas viagens ao Brasil, kritische Ausgabe / edição crítica:  
**Autor:** Franz Obermaier  
**ISBN:** ISBN: 978393136870  
**Herausgeber:** Westensee-Verlag  
**Erschienen:** 2007  
**Preis:** 59,- Euro

Stadens Werk war das erste, ausschließlich Brasilien gewidmete Buch, das in Europa erschien. Es ist eines der bedeutendsten Reisebücher der frühen Neuzeit, dessen Holzschnitte einen Markstein der Ikonographie Südamerikas darstellen. Hans Staden unternahm zwischen 1548 und 1555 zwei Reisen nach Brasilien. Während der zweiten Reise wurde er auf der Insel Santo Amaro in der Bucht von Santos 1554 von Indianern gefangen genommen und lebte neuneinhalb Monate als Gefangener bei den Tupinamba-Indianern.

Das Buch liegt nun erstmalig in einer kritischen Ausgabe vor, die eine Übertragung in heutiges Deutsch (von Joachim Tiemann) und eine portugiesische Übersetzung (modernisierte Übertragung von Guiomar de Carvalho Franco) enthält.

## Internet-Tipps

[www.radiobras.gov.br](http://www.radiobras.gov.br) → Aktuelle Meldungen und Zusammenfassungen  
[http://paginas.terra.com.br/arte/emerickhorn/jornais\\_brasileiros.htm](http://paginas.terra.com.br/arte/emerickhorn/jornais_brasileiros.htm) → Zusammenstellung von Zeitungen aus fast allen Staaten Brasiliens

## Fernseh-Tipps

03.05. (Do)	13.05 – 14 h	Arte	WunderWelten: Brasilien – Rot und Blau am Amazonas
03.05. (Do)	17.35 – 18.30 h	Arte	WunderWelten: Brasilien – Die Wahrheit der Katze
04.05. (Fr)	21.30 – 22 h	3Sat	3Satbörse Spezial: Brasilien
07.05. (Mo)	17.30 – 18.30 h	Arte	WunderWelten: Brasilien – Bei den Parana-Indianern
10.05. (Do)	17.40 – 18.30 h	Arte	WunderWelten: Brasilien – Die Wahrheit der Katze
24.05. (Do)	19 – 19.45 h	Arte	Bedrohte Küstenwälder in Brasilien
31.05. (Do)	16.50 – 17.35 h	Arte	Bedrohte Küstenwälder in Brasilien

## Radio- Tipps

Jeden Samstag 2.+4. Dienstag im Monat	19.05 - 20 h	" <b>JazzRio!</b> ", ein Programm mit brasilianischer Musik des Senders "JazzRadio!" (Berlin 101,9). <b>Brasilien Radio in der Frankenregion</b> - Radio Z Brasileira (Kultur, Musik, Nachrichten)- Radio Z Nürnberg - 95,8 MHz oder via Live-stream in Internet: <a href="http://www.Radio-z.net">www.Radio-z.net</a> <a href="http://www.dw-world.de/popups/popup_pdf/0,,2099290,00.pdf">http://www.dw-world.de/popups/popup_pdf/0,,2099290,00.pdf</a> Informieren Sie sich einfach im Internet über das Programm oder hören Sie 24 Stunden lang das Deutsche Welle Programm!
erster Samstag im Monat	17 - 19 h	<b>Brasilien Magazin in Hamburg</b> , Viel Musik aus Brasilien, Reportagen, Interviews, Kulturkalender und mehr! CANAL / KANAL - TIDE 96,0 (Kabel 95,45 Mhz) -Infos unter: <a href="http://www.brasilienmagazin.de">http://www.brasilienmagazin.de</a>
Jeden Samstag	17.05 - 18 h	<b>Lusomanía</b> . WDR 5 – Funkhaus Europa (Frequenz: 103,3) Musik und Beiträge aus dem portugiesischen Sprachraum. <a href="http://www.wdr5.de/funkhauseuropa/lusomania/">http://www.wdr5.de/funkhauseuropa/lusomania/</a>

## 2) Aktuelles und Meldungen

### Stellenausschreibung

**Die ThyssenKrupp Steel AG sucht für den Zeitraum zwischen Juni/Juli 2007 und März 2009 freiberufliche Dolmetscher für brasilianisches Portugiesisch.**

In diesem Zeitraum sollen in Vorbereitung der Inbetriebnahme des Küstenstahlwerkes CSA Sepetiba in Santa Cruz, R.J., durch ThyssenKrupp Steel ca. 300 Brasilianer in Duisburg-Hamborn aus- und weitergebildet werden. Die Dolmetscher werden zur Übersetzung der schriftlichen und verbalen Erklärungen und Anweisungen sowie im Rahmen technischer Erfahrungsaustausche und Seminare benötigt.

Die Tätigkeit eignet sich neben ausgebildeten Dolmetschern ausdrücklich auch für Studenten und Interessierte, die nicht über eine Dolmetscher-Ausbildung, dafür aber über sehr gute Portugiesisch-Kenntnisse verfügen. Die brasilianischen Ingenieure, Techniker und Stahlwerker sollen in ihrem Arbeitsalltag vor Ort in den verschiedenen Betriebsbereichen begleitet werden. Die Aufgaben sind sowohl für Deutsche wie für Brasilianer mit ausgezeichneten Kenntnissen in brasilianischem Portugiesisch bzw. vice versa in Deutsch geeignet.

Nähere Informationen erhalten Sie unter Bezugnahme auf die DBG **ausschließlich** unter der Rufnummer 0203/52-47214 (Herr Eliezer Dias) oder per e-mail unter [eliezer.dias@thyssenkrupp.com](mailto:eliezer.dias@thyssenkrupp.com). Die Deutsch-Brasilianische Gesellschaft kann **keine** Informationen erteilen!

### Wochenbericht Brasilien

Ab sofort informiert die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, gemeinsam mit den Deutsch-Brasilianischen Auslandshandelskammern und der Bundesagentur für Außenwirtschaft (bfai) regelmäßig über die aktuelle wirtschaftliche Entwicklung Brasiliens und Investitionsmöglichkeiten im Land.

Der Bezug des Newsletters ist kostenlos: [lzickert@deloitte.de](mailto:lzickert@deloitte.de)

### Koelnrio travel stellt Antrag auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens

Ab sofort wird es vorerst keine Flüge mehr von Köln nach Rio und von Rio nach Köln geben. Die koelnrio travel GmbH hat nach Unstimmigkeiten mit der BRA alle Flüge abgesagt. Betroffen sind rund 150 Passagiere. In Brasilien befinden sich noch etwa 400 Personen, die mit BRA geflogen sind. Für den Rücktransport will die Gesellschaft aber noch aufkommen.

### Aktuelle Sprachkurse

Voraussichtlich ab Juni werden neue Sprachkurse in der Deutsch-Brasilianischen-Gesellschaft angeboten. Nähere Informationen erhalten sie unter 0228 210707 und unter [dbg.bonn@topicos.de](mailto:dbg.bonn@topicos.de).

### 3) Daten und Fakten

- 02.04.: Wegen eines Fluglotsenstreiks werden in Brasilien alle Flughäfen des Landes geschlossen. Sämtliche Starts werden abgesagt.
- 05.04.: Der französische Automobilkonzern Renault erklärt in Brasilien 600 neue Arbeitsplätze schaffen zu wollen, um die Produktion in dem Werk in Sao José dos Pinhais um 50 Prozent von 300 auf 450 Fahrzeuge täglich zu steigern.
- 09.04.: In Brasilien stürzt ein Militärflugzeug vom Typ A-29 Super Tucano ab. Einer der Piloten kommt dabei ums Leben.
- 10.04.: Der Bundesstaat São Paulo gibt bekannt, dass der Papstbesuch rund 1,2 Mio. Dollar kosten wird.
- 10.04.: Kolumbien zieht seine Kandidatur für die Fußball-WM 2014 zurück. Damit ist Brasilien einziger Bewerber.
- 10.04.: Die staatliche brasilianische Ölgesellschaft Petrobrás beginnt mit Experimenten, um Biobrennstoffe für Fahrzeuge zu testen.
- 11.04.: Ein deutscher Priester wird in seinem Haus in Belém von einem 17-Jährigen durch Messerstiche ermordet.
- 12.04.: Die nationalen Fußballverbände Englands und Brasiliens erklären, das erste offizielle A-Länderspiel im neu errichteten Wembleystadion am 1. Juni austragen zu wollen.
- 13.04.: Brasilien bestätigt seine Bewerbung auf die Fußball-WM 2014 bei der FIFA.
- 17.04.: Russische Raketenbauer und Raumfahrtunternehmen stellen bei der internationalen Raumfahrt- und Verteidigungsausstellung LAAD 2007 vom 17. bis 20. April in der brasilianischen Stadt Rio de Janeiro ihre Erzeugnisse aus.
- 17.04.: Brasiliens Aktienmarkt erreicht Rekordhoch.
- 18.04.: Investimentos Itau, die Muttergesellschaft der brasilianischen Banco Itau Holding, übernimmt verschiedene Privatbank-Sparten der niederländischen ABN Amro Bank. Dazu gehören unter anderem die Niederlassungen des Instituts in Miami und Montevideo (Uruguay). Der Kaufpreis liegt bei umgerechnet 150 Millionen Dollar.
- 19.04.: Die brasilianische Zentralbank senkt den Leitzins von 12,75 auf 12,5 Prozent herab.
- 22.04.: Der bisherige Weihbischof und Generalsekretär der Bischofskonferenz von São Paulo, Odilo Scherer, wird ins Amt des Erzbischofs der Stadt eingeführt.
- 23.04.: Die BRA stellt die Flüge Köln/Bonn - Rio ein. Koelnrio travel beantragt Eröffnung des Insolvenzverfahrens beim Amtsgericht Köln.
- 24.04.: Der chinesische Stahlriese Baosteel nimmt mit Vale do Rio Doce die Verhandlungen zum Bau eines Stahlwerks in Brasilien auf.
- 25.04.: Koelnrio travel erklärt für die Rückbeförderung der 400 Passagiere zu sorgen, die in Brasilien noch festsitzen.

## 4) Artikel, Berichte und Videos

### **Brasilien: Ersatzflieger für gestrandete BRA-Urlauber**

SunshineNews, 25.04.2007. Mehr als die Hälfte der rund 400 in Brasilien festsitzenden deutschen Urlauber können hoffen, bald wieder nach Hause zu kommen: Nachdem die Airline BRA sämtliche Direktflüge Köln-Rio eingestellt hatte, wird nun ein Ersatzflieger nach Rio de Janeiro geschickt. (...)

Quelle: [http://www.sunshine-news.de/index.php?show=466&kat\\_id=42](http://www.sunshine-news.de/index.php?show=466&kat_id=42)

### **Folha de S.Paulo - Vaticano: Papa pede a Merkel perdão de dívida dos pobres**

Folha de São Paulo, 24.04.2007. Papa pede perdão das dívidas externas dos países mais pobres, em carta que enviou à chanceler (premiê) da Alemanha, Angela Merkel. A mensagem foi enviada no ano passada, mas divulgada só ontem. No texto, o papa se dizia "contente" por o tema da pobreza estar na agenda do G8 e afirmava que o fato de a Alemanha estar presidindo a União Européia e o G8 era uma (...) Quelle: <http://www1.folha.uol.com.br/fsp/mundo/ft2404200714.htm>

### **Brasilien erinnert sich an Indianer**

Taz, 23.04.2007. Präsident Lula verspricht mehr Engagement für die indigene Bevölkerung. Diese will in erster Linie ihr Land zurück und sieht sich von der industriellen Landwirtschaft bedroht. (...) Quelle: [www.taz.net](http://www.taz.net)

### **Brasilien senkt Leitzins auf 12,5 Prozent ab**

Brasilia, 19.04.2007. Die brasilianische Zentralbank hat gestern den Leitzins um 25 Basispunkte auf 12,5 Prozent herabgesetzt. Im September 2005 hatte dieser noch bei 19,75 Prozent gelegen. Der Schritt war laut „Bloomberg“ am Markt weithin erwartet worden. (...) Quelle:

[http://www.emfis.de/global/global/nachrichten/beitrag/id/Brasilien\\_senkt\\_Leitzins\\_auf\\_125\\_Prozent\\_a\\_b\\_ID48704.html](http://www.emfis.de/global/global/nachrichten/beitrag/id/Brasilien_senkt_Leitzins_auf_125_Prozent_a_b_ID48704.html)

### **Brasilien: Einzelhandelsumsatz zieht um 9,4 Prozent an**

Brasilia, 18.04.07. Brasiliens Einzelhandelsumsätze sind im Februar um 9,4 Prozent gestiegen. Im Januar hatte sich gegenüber dem Vorjahr noch ein Zuwachs von 8,5 Prozent ergeben. Die Erwartungen der Volkswirte hatten laut „Bloomberg“ bei einem Anstieg um 8 Prozent gelegen. Für die robuste Entwicklung des Konsums in Brasilien wird vor allem die boomende Inlandsconjunktur verantwortlich gemacht. (...) Quelle:

[http://www.emfis.de/global/global/nachrichten/beitrag/id/Brasilien\\_Einzelhandelsumsatz\\_zieht\\_um\\_94\\_Prozent\\_an\\_ID48497.html](http://www.emfis.de/global/global/nachrichten/beitrag/id/Brasilien_Einzelhandelsumsatz_zieht_um_94_Prozent_an_ID48497.html)

### **Der Papst packt die Koffer für Brasilien**

Merkur, 14.04.2007. Im nachösterlichen Trubel Roms hat der Vatikan jetzt das Programm der sechsten Auslandsreise Papst Benedikts XVI. veröffentlicht. Vom 9. bis 14.Mai reist er nach Brasilien aus Anlass der fünften Vollversammlung der Lateinamerikanischen Bischofskonferenz und der Karibikstaaten. Die Reise wird bereits jetzt mit Spannung erwartet, denn es steht doch mehr dahinter, als nur Brasilien zu besuchen oder mit den Bischöfen zusammenzutreffen. (...) Quelle:

[http://www.merkur.de/2007\\_16\\_rom.20035.0.html?&no\\_cache=1](http://www.merkur.de/2007_16_rom.20035.0.html?&no_cache=1)

### **Brasilien: Neue Heimat für kolumbianische Flüchtlinge**

DW-World, 13.04.2007. Hunderttausende Kolumbianer sind in den Nachbarländern – unter anderem in Brasilien – gestrandet. Die UN-Flüchtlingsorganisation will eine massive Umsiedlung der Heimatlosen erreichen – neuerdings verstärkt auch nach Brasilien. (...) Quelle: <http://www.dw-world.de/dw/article/0,2144,2441769,00.html>

### **Deutscher Priester in Brasilien ermordet**

Taz, 11.04.2007. In Brasilien ist ein deutscher Priester ermordet worden. Der 46 Jahre alte Wolfgang Hermann wurde am Dienstagabend in Belém erstochen. (...) Quelle:

<http://www.taz.de/dx/.archiv/suche?dos=1&mode=erw&demo=1&tx=&ti=Brasilien&au=&sdd=01&smm=04&sy=2007&edd=&emm=&eyy=&art=&len=&se=&rev=1&ListLen=10&qu=&re=>

### **DAAD begrüßt Novellierung des Zuwanderungsrechts**

DAAD, 30.03.2007. Die von der Bundesregierung beschlossene Novellierung des Zuwanderungsrechts führt aus Sicht des Deutschen Akademischen Austauschdienstes (DAAD) zu einer Steigerung der internationalen Attraktivität des deutschen Wissenschaftsstandorts. Die geplanten Aufenthalts- und arbeitsrechtlichen Erleichterungen für Forscher sowie für ausländische Absolventen deutscher Hochschulen würden dazu beitragen, mehr hochqualifizierte ausländische Nachwuchswissenschaftler für unser Land zu gewinnen, hebt Professor Dr. Theodor Berchem, Präsident des Deutschen Akademischen Austauschdienstes, hervor. Insbesondere begrüßt er die jetzt vorgesehene Möglichkeit ausländischer Absolventen deutscher Hochschulen, während der Bewerbung um eine Anschlussbeschäftigung bis zu einem Jahr in gleichem Umfang wie Studierende zu „jobben“. (...) Quelle: [www.daad.de](http://www.daad.de)

### **Kabinettsreform**

KAS Rio de Janeiro, 23.03.2007. Die lange erwartete Kabinettsreform in Brasilien war Ende März endlich abgeschlossen, so dass die neuen Minister spätestens nach Ostern mit der Arbeit beginnen können. Aufgrund des anhaltenden Chaos auf den Flughäfen ist es allerdings nur noch eine Frage der Zeit bis zum nächsten Ministerwechsel. Aufgrund der vollkommenen Inkompetenz des zuständigen Verteidigungsministers Walter Pires wird Präsident Lula einen Ministerwechsel nicht mehr lange aufzuschieben können, auch wenn er bisher aus persönlicher Verbundenheit an dem Minister festhielt. (...) Quelle: <http://www.adenauer.org.br/index.asp>

Impressum:

Herausgeber: Deutsch-Brasilianische Gesellschaft e.V.,  
Präsident: Dr. Uwe Kaestner, Botschafter a.D.  
Büro Bonn, Kaiserstraße 201, 53113 Bonn,  
Tel.:0228 / 21 0707  
Fax: 0228 / 24 16 58  
E-Mail:dbg@topicos.de

Redaktion: Jörg Waber  
Laura Höcherl  
Ines Hollbauer

Koordination: Ines Hollbauer

Der Inhalt der DBG-Info ist eine subjektive Auswahl von Veröffentlichungen und Internet-Links mit Brasilienbezug. Unsere Auswahl ist nicht als Wertung zu verstehen. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir weder eine Empfehlung noch eine Bewertung hinsichtlich der Richtigkeit, Aktualität oder Verwertbarkeit der Informationen abgeben. Vertretene Meinungen und Ansichten entsprechen nicht zwangsläufig denen der DBG.

Wir haben sicherlich viele interessante Seiten nicht entdeckt und werden sie nach Möglichkeit in die Sammlung einstellen, wenn Sie uns diese (möglichst mit genauer Internet-Anschrift) per e-mail an [dbg@topicos.de](mailto:dbg@topicos.de) empfehlen. Umgekehrt werden wir selbstverständlich jeden Link oder sonstigen Hinweis auf Wunsch des Berechtigten nicht mehr verwenden. In jedem Fall sind wir für die Kommentare der Benutzer zu unserem Angebot dankbar. Kritik, Hinweise auf Fehler oder technische Probleme, Ergänzungen, Anregungen etc. können Sie uns per eMail mitteilen.

**Haftungsausschluss:**

Wir haben die Informationen nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt. Eine Gewähr oder jegliche Haftung für Link-Verweise und Informationen der verwiesenen ("verlinkten") Internetseiten Dritte (inklusive Rechtmäßigkeit des Inhaltes) kann aber schon wegen möglicher Änderungen auf den fremden Seiten nicht übernommen werden. Wir distanzieren uns von jeglichem angebotenen Inhalt, wenn Informationen übermittelt werden, die nicht mehr mit der Förderung des Vereinszwecks der DBG in Verbindung zu bringen sind. Dies gilt insbesondere für Inhalte, deren Verbreitung nach deutschem und ausländischem Recht verboten ist und deren Beihilfe zur Verbreitung strafrechtlich verfolgt wird. Auch können wir nicht garantieren, dass unsere Sammlung oder die verlinkten Seiten keine Viren enthalten. Wir lehnen grundsätzlich jegliche Haftung für materielle oder ideelle Schäden, insbesondere auch für Folgeschäden, ab, die durch die Nutzung der von uns zur Verfügung gestellten Informationen verursacht wurden. Falls ein totaler Haftungsausschluss trotz der Unentgeltlichkeit der Informationen rechtlich nicht zulässig sein sollte, wird unsere Haftung auf vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten beschränkt.